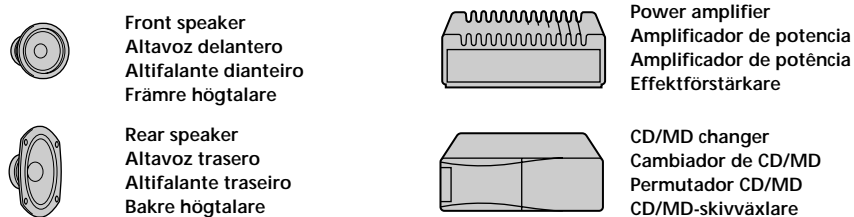


Equipment used in illustrations (not supplied)

Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)

Equipamento utilizado nas ilustrações (não fornecido)

Utrustning som visas i illustrationer (medföljer inte)



For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.  
 Si desea conectar dos o más cambiadores, necesitará el selector de fuente XA-C30 (opcional).  
 Para ligar um ou mais permutadores, é necessário o selector de fonte XA-C30 (opcional).  
 För anslutning av två eller flera växlare krävs väljaren XA-C30 (tillval).

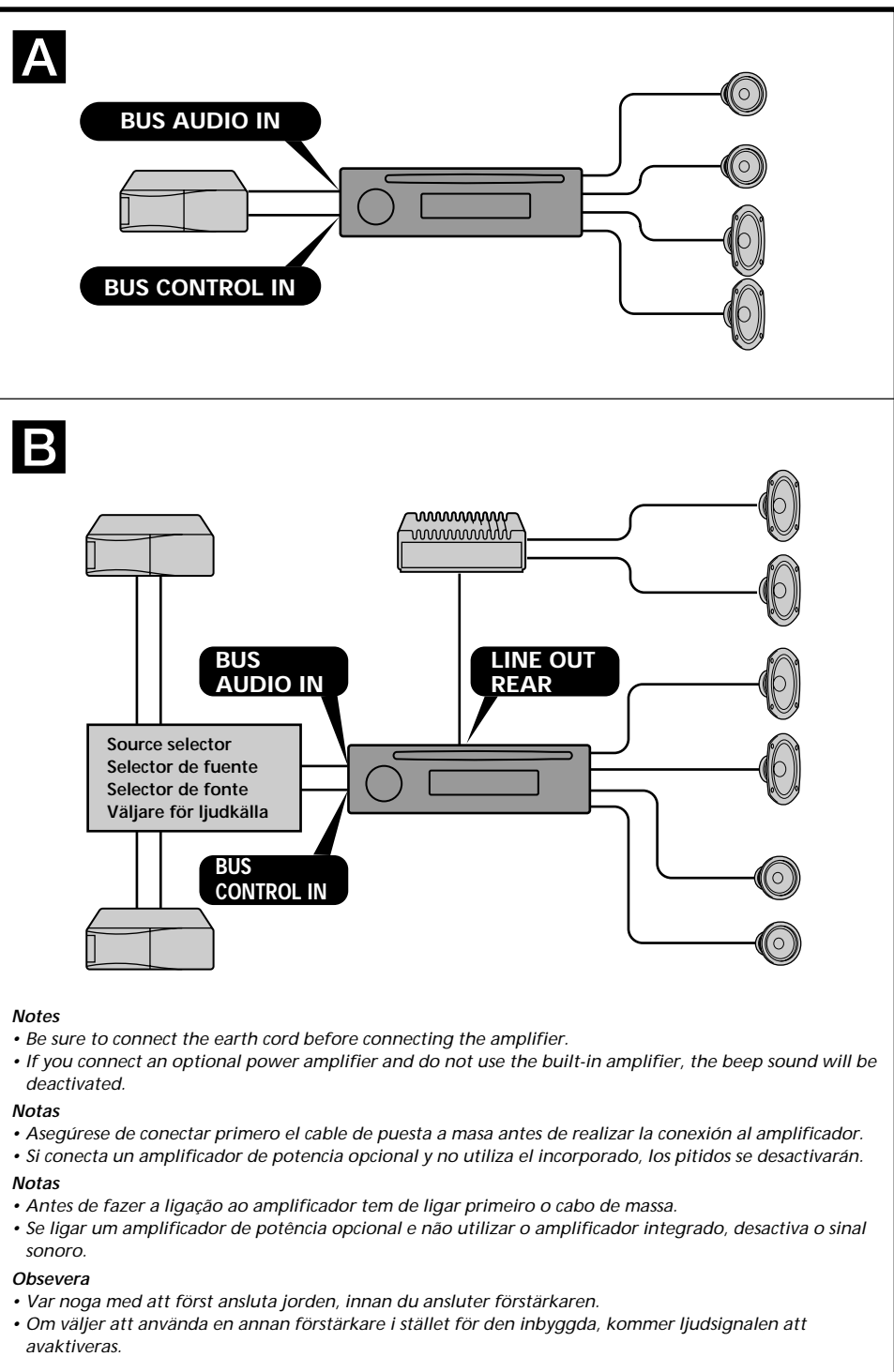
# FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

Instalação/Ligações

Montering/Anslutning



## CDX-C4840R

Sony Corporation © 1999 Printed in France

### Parts list Lista de componentes Lista de componentes Lista över medföljande delar

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.  
 The release key ⑤ is used for dismantling the unit. See the Operating Instructions manual for details.

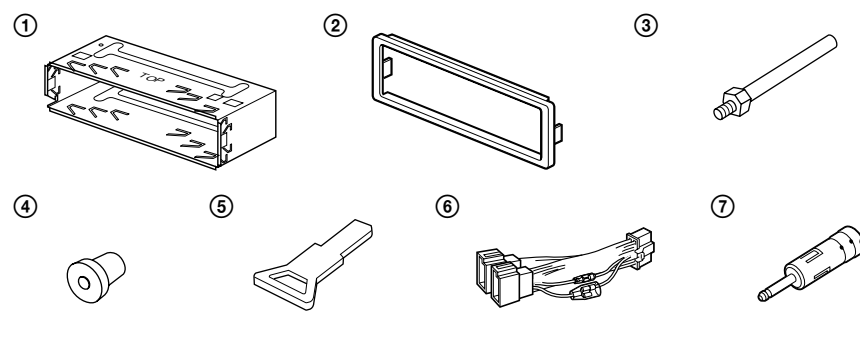
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.  
 La llave de liberación ⑤ se utiliza para desmontar la unidad. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones.

Os números dos componentes de montagem na lista correspondem aos números das instruções.

A chave de libertação ⑤ é utilizada no processo de desmontagem do aparelho. Para mais informações, consulte o manual de instruções.

Siffrorna nedan hänvisar till de siffror som nämns i texten i detta häfte.

Om du vill demontera bilstereon använder du den medföljande nyckeln ⑤. Mer information finns i bruksanvisningen.



#### Caution

Cautionary notice for handling the bracket ①.  
 Handle the bracket carefully to avoid injuring your fingers.

#### Precaución

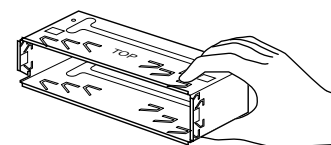
Advertencia sobre la manipulación del soporte ①.  
 Tenga mucho cuidado al manipular el soporte para evitar posibles lesiones en los dedos.

#### Cuidado

Aviso sobre as precauções a tomar no manuseamento do suporte ①.  
 Pegue no suporte com cuidado para não magoar os dedos.

#### Säkerhetsföreskrifter

Att observera angående konsolen ①.  
 Hantera konsolen med största aktsamhet så att du inte skadar fingrarna.



# Installation

## Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are used for tuner adjustments to be made only by service technicians.
- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 60°.

## How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

### A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **RELEASE**, then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

### B To attach

Attach part **a** of the front panel to part **b** of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.

# Instalación

## Precauciones

- No toque los cuatro orificios de la superficie superior de la unidad. Estos orificios son para ajustes del sintonizador que solamente deberán realizar técnicos de reparación.
- Elija cuidadosamente la ubicación de instalación de forma que la unidad no dificulte las operaciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire de calefacción, o a polvo, suciedad o vibraciones excesivas.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente la ferretería de montaje suministrada.

## Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 60°.

## Forma de extraer e instalar el panel frontal

Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.

### A Para extraerlo

Antes de extraer el panel frontal, asegúrese de presionar **OFF**. Presione **RELEASE**, deslice el panel ligeramente hacia la izquierda y tire de él hacia fuera.

### B Para instalarlo

Fije la parte **a** del panel frontal a la parte **b** de la unidad tal como muestra la ilustración y ejerza presión sobre el lado izquierdo hasta oír un chasquido.

# Instalação

## Precauções

- Não toque nos quatro orifícios da superfície da parte superior do aparelho. Estes servem para regulações do sintonizador que devem ser efectuadas somente por técnicos qualificados.
- Escolha com cuidado o local de instalação para que o aparelho não interfira com as operações normais de condução.
- Evite instalar o aparelho em locais sujeitos a poeiras, sujidade, vibrações excessivas ou temperaturas elevadas, como exposto directamente ao sol ou perto de condutas de ar quente.
- Para efectuar uma instalação segura utilize unicamente o hardware de montagem fornecido.

## Ajuste do ângulo de montagem

Ajuste o ângulo de montagem a menos de 60°.

## Para retirar e colocar o painel frontal

Retire o painel frontal antes de iniciar a instalação do aparelho.

### A Para retirar

Antes de retirar o painel frontal, tem de carregar em **OFF**. Carregue em **RELEASE**, faça deslizar o painel um pouco para a esquerda e puxe-o para si.

### B Para colocar

Encaixe a parte **a** do painel frontal na parte **b** do aparelho, como se mostra na figura, e faça pressão sobre o lado esquerdo do painel até ele encaixar com um estalido.

# Montering

## Säkerhetsföreskrifter

- Låt de fyra hålen på bilstereons ovansida vara. De är till för radiojusteringar som endast får utföras av fackkunniga tekniker.
- Var noga när du väljer plats för bilstereon, så att den inte är i vägen t ex när du kör.
- Undvik att montera enheten där det finns risk att den utsätts för damm, smuts, vibrationer eller höga temperaturer (t ex solsken eller varmluftsuttag).
- Använd endast de medföljande monteringsföreskrifterna för att vara säkra på att bilstereon monteras på ett säkert och korrekt sätt.

## Tillåten monteringsvinkel

Monteringsvinkeln får inte vara större än 60 grader.

## Ta loss/fästa frontpanelen

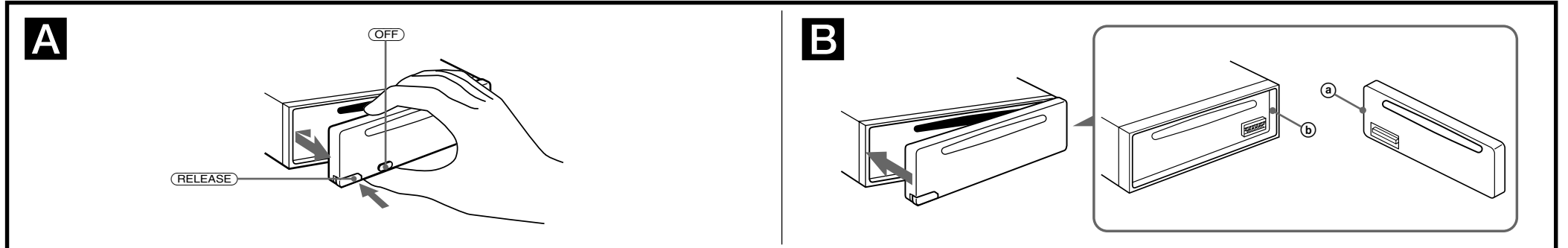
Ta loss frontpanelen innan du monterar bilstereon.

### A Ta loss frontpanelen

Se till att enheten är avstängd innan du tar bort frontpanelen (tryck på **OFF**). Tryck sedan på **RELEASE** och skjut frontpanelen lite åt vänster medan du drar den emot dig.

### B Fästa frontpanelen

Fäst del **a** på frontpanelen till del **b** på enheten (se bilden) och tryck sedan på vänster sida tills det klickar till.

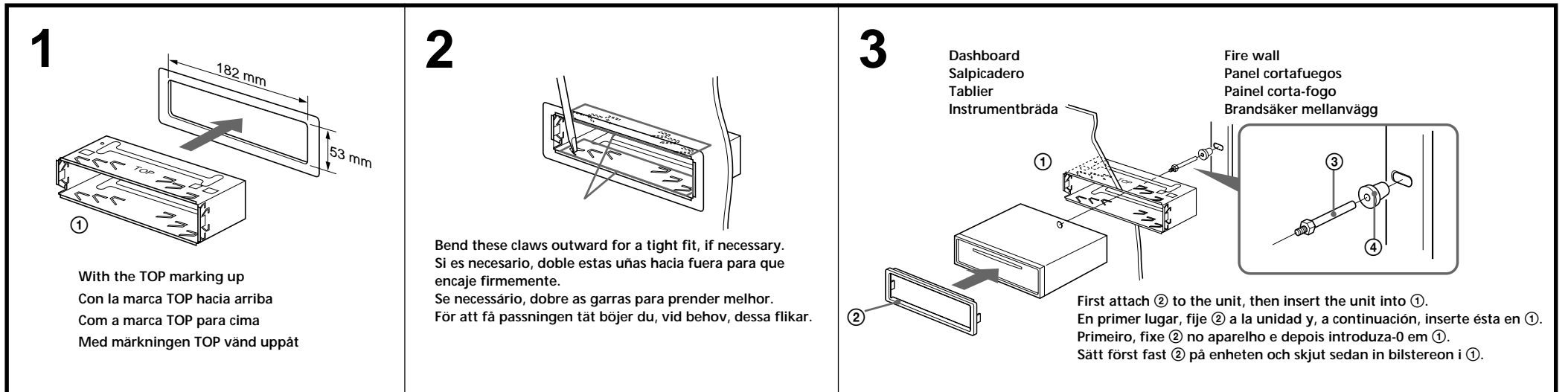


## Installation in the dashboard

## Instalación en el salpicadero

## Instalação no tablier

## Montera på instrumentbrädan





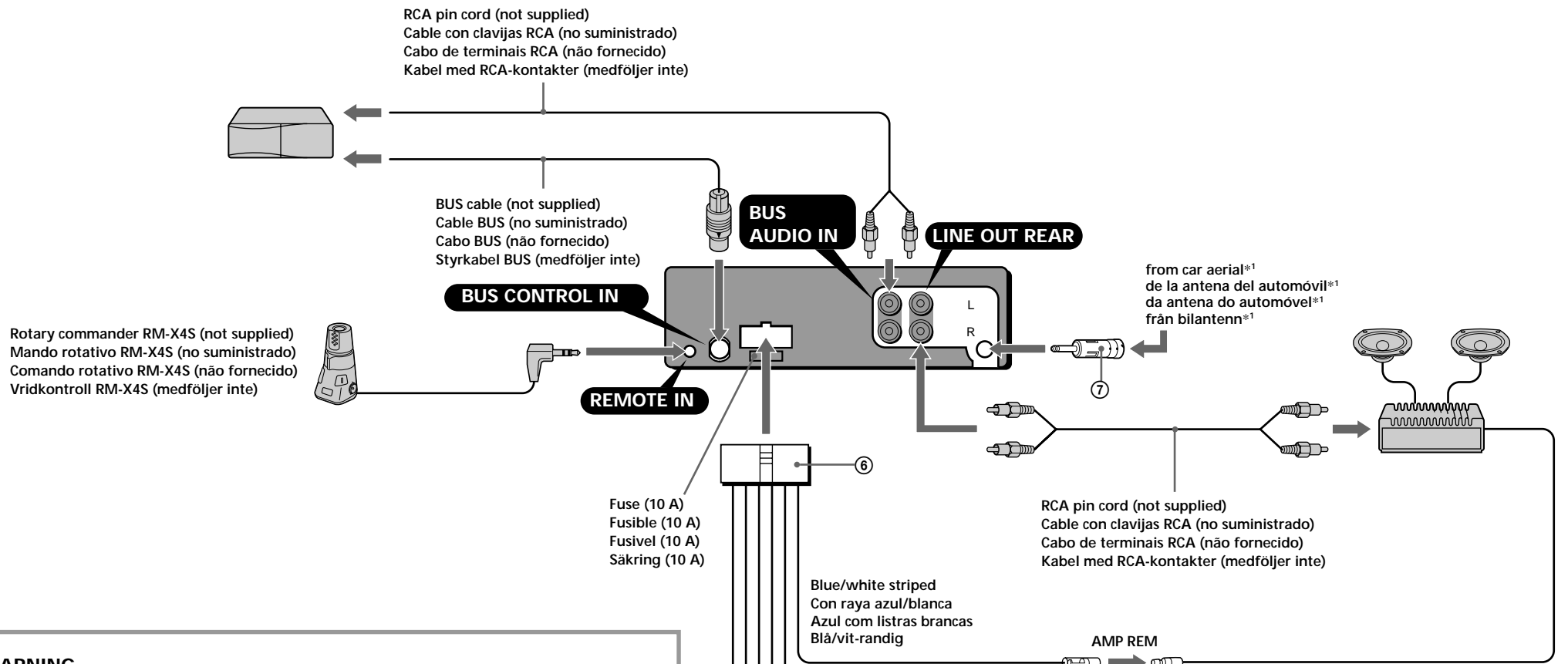
**Connection example**  
**Ejemplo de conexiones**  
**Exemplo de ligações**  
**Anslutningsexempel**

**\*1 Note for the aerial connecting**  
 If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adapter ⑦ to connect it. First connect the car aerial to the supplied adapter, then connect it to the aerial jack of the master unit.

**\*1 Nota sobre la conexión de la antena**  
 Si la antena del automóvil es del tipo ISO (International Organization for Standardization), emplee el adaptador suministrado ⑦ para conectarla. En primer lugar, conecte la antena del automóvil al adaptador suministrado y, a continuación, a la toma de antena de la unidad principal.

**\*1 Nota referente à ligação da antena**  
 Se a antena do automóvel for uma antena de tipo ISO (International Organization for Standardization), utilize o adaptador fornecido ⑦ para fazer a ligação respectiva. Ligue primeiro a antena do automóvel ao adaptador fornecido e depois à ficha tipo jack de antena do sistema principal.

**\*1 Angående antennanslutning**  
 Om motorantennen är av ISO-typ (International Organization for Standardization), använder du medföljande adapter ⑦ för att ansluta den. Anslut först antennen till medföljande adapter och därefter till antennuttaget på huvudenheten.



**\*2 WARNING**

Auxiliary power connectors may vary depending on the car. Be sure to check the power connection diagram sheet supplied with the unit. Improper connections may damage your car. If the supplied power connecting cord can not be used with your car, consult your nearest Sony dealer.

**\*2 ADVERTENCIA**

Los conectores de alimentación auxiliar pueden variar en función del automóvil. Asegúrese de consultar el diagrama de conexión de alimentación suministrado con la unidad. Las conexiones incorrectas pueden dañar el automóvil. Si no es posible utilizar con el automóvil el cable de conexión de alimentación suministrado, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

**\*2 ADVERTÊNCIA**

Os conectores de corrente auxiliares podem variar de carro para carro. Não se esqueça de verificar o diagrama de ligação de corrente fornecido com o aparelho. As ligações mal executadas podem danificar o seu carro. Se não puder utilizar o cabo de alimentação fornecido com o seu carro, contacte o agente Sony da sua zona.

**\*2 VARNING**

Typen av yttre strömanslutning varierar från bil till bil. Kontrollera strömanslutningsschemat som medföljer enheten så att du ansluter på rätt sätt. Felaktig anslutning kan skada bilen. Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om den medföljande strömkabeln inte passar till din bil.

Max. supply current 0.3 A  
 Corriente máx. de alimentación de 0,3 A  
 Corrente máxima de 0,3 A  
 Maximal strömstyrka 0,3 A

To connect to AMP REMOTE IN of the optional power amplifier.

This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Para conectar a AMP REMOTE IN del amplificador de potencia opcional.

Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

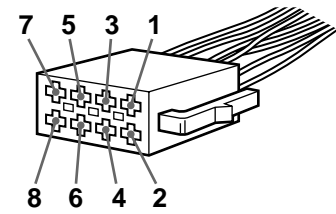
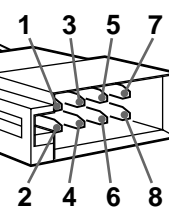
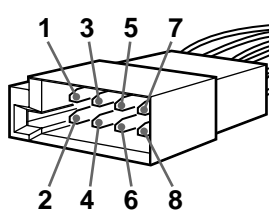
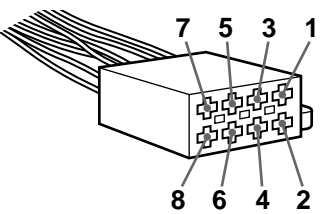
Para ligação a AMP REMOTE IN do amplificador de potência adicional.

Esta ligação destina-se apenas aos amplificadores. A ligação de qualquer outro sistema pode provocar avarias no aparelho.

Ansluta till AMP REMOTE IN på den valfria effektförstärkaren.

Denna anslutning gäller endast för högtalare. Om du ansluter något annat system kan enheten skadas.

from the car's power connector  
 del conector de alimentación del automóvil  
 a partir do conector de alimentação do automóvel  
 från bilens strömanslutning



4*2	Yellow Amarillo Gul	continuous power supply suministro de alimentación continua alimentação de corrente continua kontinuerlig strömförsörjning	7*2	Red Rojo Vermelho Röd	switched power supply suministro conmutado de alimentación alimentação de corrente comutada switchad strömförsörjning
5	Blue Azul Azul Blå	power aerial control control de antena motorizada antena eléctrica ström till antennstyrning	8	Black Negro Preto Svart	earth toma de tierra Terra jord
6	Orange/ White Naranja/ blanco Cor de laranja/ branco Orange/ vit	switched illumination power supply fuente de alimentación de iluminación conmutada fonte de alimentação comutada para iluminação switchad strömförsörjning till belysning	Positions 1, 2 and 3 do not have pins. Las posiciones 1, 2 y 3 no disponen de pines. As posições 1, 2 e 3 não têm pinos. Positionerna 1, 2 och 3 saknar stift.		

1	Purple Púrpura Violeta Violett	+	Speaker, Rear, Right Altavoz, Parte posterior, Derecho Altifalante, Parte de trás, Direito Högtalare, Bakre, Höger	5	White Blanco Branco Vit	+	Speaker, Front, Left Altavoz, Parte frontal, Izquierdo Altifalante, Parte da frente, Esquerdo Högtalare, Främre, Vänster
2		-	Speaker, Rear, Right Altavoz, Parte posterior, Derecho Altifalante, Parte de trás, Direito Högtalare, Bakre, Höger	6		-	Speaker, Front, Left Altavoz, Parte frontal, Izquierdo Altifalante, Parte da frente, Esquerdo Högtalare, Främre, Vänster
3	Grey Gris Cinza Grå	+	Speaker, Front, Right Altavoz, Parte frontal, Derecho Altifalante, Parte da frente, Direito Högtalare, Främre, Höger	7	Green Verde Verde Grön	+	Speaker, Rear, Left Altavoz, Parte posterior, Izquierdo Altifalante, Parte de trás, Esquerdo Högtalare, Bakre, Vänster
4		-	Speaker, Front, Right Altavoz, Parte frontal, Derecho Altifalante, Parte da frente, Direito Högtalare, Främre, Höger	8		-	Speaker, Rear, Left Altavoz, Parte posterior, Izquierdo Altifalante, Parte de trás, Esquerdo Högtalare, Bakre, Vänster

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped cords.  
 Las posiciones de polaridad negativa 2, 4, 6 y 8 tienen cables con raya.  
 As posições 2, 4, 6 e 8 (polaridade negativa) têm cabos às riscas.  
 De negativa polpositionerna 2, 4, 6 och 8 har randiga kablar.